



Informe de práctica para el autismo

VCU Centro de Autismo para la Excelencia (VCU-ACE)

#10 Agosto 2013

Preguntas y Respuestas sobre el Autismo: Introducción a la Comunicación Aumentativa y Alternativa

Las personas con trastorno de espectro autista (ASD por sus siglas en inglés) tienen dificultades para comunicarse. Incluso aquellos con un funcionamiento alto de ASD pueden tener dificultades para transmitir un mensaje o tener una conversación. Otras personas con ASD tienen dificultades para desarrollar el habla y tal vez nunca podrán hablar y desarrollar totalmente el lenguaje hablado. Por lo tanto, muchas personas con ASD necesitarán encontrar otra manera para comunicarse. Estas preguntas y respuestas proveerán una introducción a la comunicación alternativa y aumentativa (AAC por sus siglas en inglés) para las personas con ASD.

Pregunta: ¿Que es el AAC?

La Asociación Estadounidense del Habla, Lenguaje y Audición define el AAC como "un conjunto de procedimientos y procesos por los cuales las habilidades de comunicación de una persona (es decir su habilidad de poder hablar y comprender) pueden maximizarse para ser más eficaz su manera de comunicarse." La Comunicación Aumentativa y Alternativa incluye todas las formas de comunicación menos la comunicación oral (el habla) que se utilizan para expresar los pensamientos, necesidades, deseos e ideas. Todos utilizamos un AAC cuando hacemos muecas o gestos, utilizamos símbolos o imágenes, o si escribimos o dibujamos.

Las personas con dificultades para hablar o usar el lenguaje pueden beneficiar si usan un AAC para complementar la manera de hablar actual o para reemplazar el habla si no es funcional. Existen varios dispositivos especiales, las señales de mano, dibujos, tableros de comunicación o dispositivos electrónicos para ayudar a la gente a expresarse. El usar un AAC podría aumentar la interacción social, rendimiento escolar, sentimientos de autoestima y la calidad de vida.

Preguntas: ¿Cuáles son los diferentes tipos de AAC?

Respuesta: Hay dos tipos de comunicación alternativa y aumentativa.

- Es siempre accesible un AAC que no necesita ayuda adicional porque la persona solamente necesita usar su propio cuerpo para comunicar su mensaje. Los ejemplos incluyen gestos, lenguaje corporal y/o lenguaje por señas.
- Un AAC con ayuda puede que no sea siempre accesible porque se basa en el uso de instrumentos o equipo para comunicar el mensaje. Los ejemplos pueden abarcan desde el uso de papel y lápiz, que se considera "una tecnología baja," el uso de dibujos y símbolos, hasta un dispositivo que habla, que se considera "una alta tecnología."

Pregunta: ¿Cuáles son las formas más comunes de AAC?

Respuesta: Las formas más comunes de AAC son el lenguaje por señas o dactilología, intercambio de comunicación y dispositivos que pueden hablar (SGD por sus siglas en inglés) y también conocidos como VOCA por sus siglas en inglés, (Dispositivos para ayudar a comunicarse en voz alta). La dactilología es una lengua completa donde la persona usa movimientos de las manos para comunicarse. La mayoría de las personas conocen la dactilología o lenguaje por señas, ya que es lo que usan muchas personas sordas o personas que tienen dificultades para oír.

El intercambio de comunicación se trata del intercambio de un objeto o una imagen de lo que necesita o quiere la persona que no puede hablar. La persona puede usar un objeto real, objeto real en miniatura, dibujo, fotografía o palabra escrita para comunicarse.



Esta imagen es un ejemplo de una tabla de comunicación que una persona con ASD utilizó para pedir cosas durante la clase de arte. La persona señala o "intercambia una imagen de la tabla con otra persona para pedir las cosas que necesita."

El artículo intercambiado entre las persona dependerá de la persona y su capacidad de asociar el objeto, dibujo, o palabra con el artículo actual. Para los niños que están aprendiendo a comunicarse, el intercambiar un objeto que se parece mucho al artículo que quieren es un punto bueno para comenzar. A aquellos que pueden distinguir los dibujos, les pueden enseñar a intercambiar imágenes o dibujos para los artículos que quieren. Para las personas que pueden leer, podría ser mejor hacerlos escribir la palabra.

Tal vez la forma más común de comunicación intercambiada es a través del uso de imágenes. Tome en cuenta que algunas personas pueden tener problemas para asociar una imagen con el elemento real, por lo cual fotografías reales de las cosas pueden ser útiles. Los cuidadores de niños y los maestros también pueden utilizar los dibujos del objeto o la representación pictórica del objeto de intercambio siempre que la persona entienda qué es lo que la imagen representa. Aquí puede ver dos imágenes de una computadora. Una imagen es una imagen real de una computadora mientras que el otro es un dibujo. Muchos maestros usan programas tales como Boardmaker, Clip Art que tienen imágenes prediseñadas, o imágenes de Google para encontrar las fotos de juegos favoritos de los estudiantes, los juguetes o alimentos que se utilizarán para el intercambio.



Cuando se utilizan las SGD las personas se comunican tocando una imagen o palabra en un dispositivo que habla. Muchos dispositivos se pueden programar para ofrecer muchas opciones y diferentes imágenes, y las imágenes pueden combinarse para formar oraciones. Algunos SGD populares incluyen los SGD Go Talk, Partner Four, Quick Talker, Tech Talk, DynaVox, Maestro, Accent y Vantage Lite.



Aquí puede ver a una niña usando un SGD para comunicarse.

Las tabletas y los teléfonos SmartPhones se están convirtiendo en una forma popular de AAC. Son menos costosos y menos grandes que los SGD tradicionales. Los SmartPhones y las tabletas son fáciles de navegar para la mayoría de los usuarios.

Pregunta: ¿Cuáles son los aspectos positivos y negativos de cada uno?

Respuesta: Hay un número de aspectos positivos y negativos al usar cualquiera de los sistemas de comunicación aumentativa y alternativa discutidos en este folleto.

La Dactilología o Lenguaje por Señas:

La dactilología tiene muchos aspectos positivos. En primer lugar es una forma común de comunicación ya que todos confiamos en el uso de gestos y muecas para comunicarnos. Por ejemplo, puedo poner mi dedo en el labio para indicar que quiero que una persona se calle o puedo señalar a un artículo que quiero con el dedo. En segundo lugar, para que la persona use la dactilología no necesita ningún instrumento adicional o dispositivo especial para comunicarse. Una tercera ventaja es que las señas realmente “se parecen” al objeto que representa la seña. Por ejemplo, para la seña para una pelota parece que la persona tuviera una pelota en las manos. Finalmente, al usar el lenguaje por señas- la persona puede aprender a juntar muchas palabras en secuencia y puede eventualmente aprender a hacer oraciones completas y usar este sistema para muchas maneras de comunicarse, que incluyen pedir cosas, hacer comentarios y poder hacer preguntas. La investigación indica que la dactilología es un sistema de comunicación beneficioso para los niños con ASD y que aquellos que usan la dactilología pueden aprender el lenguaje hablado más rápido. Esto es probable porque la dactilología requiere que el niño aprenda la parte motor igual que un niño que aprende a hablar.

Aunque hay muchas ventajas, hay algunas desventajas al usar el lenguaje por señas como un sistema de comunicación. Todo el mundo no entiende el lenguaje por señas y eso reduce el número de personas con quienes se puede comunicar el niño. Además, un niño que tiene dificultades con habilidades motoras para poder imitar podría tener dificultades para aprender las señas y hacerlos con precisión.

Para determinar si se deben utilizar señas requiere que se tomen en cuenta estos factores; sin embargo, no deberían considerarse disuasivos para no usar este sistema. Por lo general, quienes se comunicarán con la persona con ASD pueden aprender las señas necesarias para comunicarse eficazmente y pueden aprender a interpretar las señas aunque no se hagan perfectamente.

El Intercambio de Comunicación

El Intercambio de Comunicación es un sistema popular para comunicarse debido a los muchos beneficios. En primer lugar es un sistema que se basa en lo visual. Ya que muchas personas con ASD procesan la información visualmente de una manera eficaz, pueden aprender este sistema rápidamente. En segundo lugar, se puede adaptar a las necesidades de aprendizaje de la persona ya que la persona puede aprender a intercambiar objetos, fotografías, dibujos o textos. En tercer lugar, el intercambio de comunicación utiliza representaciones visuales concretas que son fáciles de entender para las personas con quienes se comunica.

Mientras que el sistema puede ser muy eficaz, hay algunas consideraciones importantes. No todas las personas con ASD serán capaces de distinguir fácilmente los objetos o imágenes que van a intercambiar para recibir el elemento deseado. Para algunos este paso lleva muchísimo tiempo para aprender. Además, cuando se utiliza un sistema de intercambio, puede ser complicado y difícil asegurar que los elementos que representan lo que quieren comunicar siempre estén a la mano en todos los entornos. Por supuesto, con cualquier sistema de comunicación uno debe asegurarse que la persona pueda comunicarse sin importar donde esté la persona, aunque esté en el jardín o en el supermercado. Los sistemas de intercambio de comunicación también requieren constante mantenimiento y conservación y hay que tomar nuevas fotos o encontrar nuevas cosas. ¡Sin embargo, esto a menudo significa que la persona está aprendiendo y desarrollando habilidades para comunicarse!

Los Dispositivos Generadores de Voz (SGDs):

Los dispositivos generadores de voz llamados SGD por sus siglas en inglés, tienen las mismas ventajas y desventajas que tiene el sistema de intercambio de comunicación y, tienen algunos beneficios adicionales. Puesto que tienen una voz audible le proporcionan a la persona con ASD una manera de conseguir la atención de la persona con quien se quiere comunicar sin tener que estar cerca y tener que estar mirándose. Esto puede ser importante para las personas que tienen dificultades en general para comunicarse. Además, los SGD pueden ser programados para comunicar mensajes largos más parecidos a una verdadera conversación. Cuando se utilizan los SGD es importante tener en cuenta qué durable es el dispositivo para garantizar que pueda soportar golpes, y el costo debido a que para muchos

puede ser demasiado caro. Además hay que programar y mantener los SGD y esto requiere frecuente mantenimiento de parte de los cuidadores y maestros.

Pregunta: ¿Cómo escogen los maestros qué dispositivo AAC usar con los estudiantes?

Respuesta: Se debe considerar la Comunicación aumentativa y alternativa para una persona que tiene dificultades para poder expresarse y comunicarse oralmente e impacta su habilidad de usar el lenguaje hablado de una manera eficaz. Para determinar que tipo de AAC se debe enseñar, se recomienda que un equipo de profesionales y miembros de la familia sean los que tomen la decisión porque pueden evaluar a la persona e identificar el mejor sistema basado en cómo se usará y cómo funcionará el dispositivo. El profesional principal del equipo típicamente será el patólogo del habla y lenguaje. Otras personas que podrían participar incluyen, pero no se limitan a los terapeutas ocupacionales, fisioterapeutas, terapeutas de intervención temprana y educadores especiales. También se debe incluir en la decisión a la persona con ASD.

Mientras la evaluación es importante para elegir un dispositivo AAC, la decisión final debe basarse en lo que prefiere la persona y sus puntos fuertes. No hay ningún requisito para usar un AAC. ¡Por lo tanto, mientras la evaluación es importante, el poder darle a una persona una manera de comunicarse es más importante! En algunos casos, el elegir un sistema que es compatible con los puntos fuertes o los intereses de la persona y luego enseñarle a usarlo es lo mejor ya que esto le da a la persona una manera de comunicarse más pronto.

Al considerar un ~~Cómo~~ AAC ~~es considerado~~, también es importante recordar que muchas personas ~~o individuos~~ pueden comunicarse usando más de una manera. ~~medio de~~ Por ejemplo, un estudiante puede usar el lenguaje por señas para decir "sí" y "no", y solicitar el cuarto de baño, mientras apunta a imágenes o dibujos para pedir comida, ~~artículos de la comida, artículos de la~~ bebidas y juguetes favoritos. Usamos ~~modos~~ múltiples maneras de ~~la~~ comunicarnos, así que ~~es~~ razonable pensar ~~tiene la posibilidad de razonar~~ que la persona con ASD también beneficiaría ~~al~~ usar más de un sistema para poder comunicarse.

Pregunta: ¿Cómo pueden enseñarle los cuidadores y educadores a una persona cómo ~~individuo~~ usar un dispositivo AAC?

Respuesta: Hay una serie de estrategias que los cuidadores y educadores pueden utilizar para enseñarle a una persona a utilizar un dispositivo AAC. La siguiente lista provee ~~siguiente~~ algunas sugerencias que pueden facilitar el aprendizaje del estudiante para poder comunicarse.

- Comience a enseñar usando cosas altamente motivadoras para la persona.
- Enseñe palabras concretas. Por ejemplo, enséñele a la persona palabras para sus artículos favoritos, así como "pelota", "galleta", "jugo", etc. No enseñe términos vagos como "por favor" y "más."
- Siempre hable al mismo tiempo que use el dispositivo AAC durante el intercambio ~~la intervención~~; aunque solamente se esté usando el dispositivo para complementar o sustituir el lenguaje hablado.
- Al iniciar por primera vez la intervención AAC, refuerce a la persona con la cosa altamente motivador inmediatamente después de que la persona utilice el dispositivo AAC para comunicarse. También es útil reforzar todos los intentos de comunicarse. Al comienzo refuerce a la persona con el juguete, la comida, o bebida que lo motivan aunque la persona no use el dispositivo correctamente pero ha hecho un esfuerzo razonable.
- Crea un ambiente donde el dispositivo AAC existe en el entorno natural de la persona. Identifique la hora o las actividades durante el día mejores para utilizar el dispositivo AAC. Recuerde enfocarse en lo que motiva a la persona.
- Proporcione un gran número de oportunidades para mejorar y practicar la habilidad. La persona no podrá aprender a comunicarse si no tiene muchas oportunidades para practicar. Trate de proporcionarle a la persona cientos de oportunidades para comunicarse todos los días.
- Demuestre como se usa el AAC al mostrarle a la persona cómo hacer la seña, el intercambio para una cosa, o como activar el dispositivo diciendo las palabras adecuadas oralmente al mismo tiempo.
- Dirija oralmente a la persona cuando le enseña a usar el AAC. Las personas con ASD aprenden a través de las indicaciones o ayuda oral. Una indicación es una ayuda oral que le ayuda a la persona entender qué es lo que tiene que hacer. Podemos proporcionar varios niveles de indicaciones. Éstos incluyen ayudar físicamente poniendo la mano

sobre la mano de la persona, darle una ayuda física parcial, hacer un gesto o mueca (ej. señalando un dibujo o imagen), o hasta proveerle una ayuda verbal. Al enseñar como se usa el AAC, comience dando indicaciones o ayuda oral para que la persona entienda lo que tiene que hacer, y luego gradualmente vaya quitándole la ayuda oral después de que la persona domine la habilidad.

Resumen

Muchas personas individuos con ASD tienen dificultades para aprender a comunicarse oralmente. Hay muchos sistemas de comunicación aumentativos y alternativos que se pueden usar para reemplazar o complementar el lenguaje oral. Muchos cuidadores de niños con ASD se preocupan que el uso del AAC impida la capacidad de los niños de poder hablar usando palabras. Sin embargo, la investigación muestra que muchas intervenciones con dispositivos AAC facilitan el habla. Como cada persona es única y tiene sus propios puntos fuertes, a cada uno le ayudará un sistema de comunicación diferente. Las formas más comunes de AAC son la dactilología o lenguaje por señas, intercambio de comunicación y dispositivos generadores de voz llamados "Speech Generating Devices o SGD. Es importante notar que la selección de un dispositivo AAC debería basarse en las necesidades y los puntos fuertes de cada persona. Un equipo dirigido por un patólogo del habla y lenguaje es instrumental para elegir un sistema apropiado. Independientemente a cómo se seleccione el sistema, es crítico que todas las personas tengan una manera para poder comunicarse de una manera eficaz lo más pronto posible.

Referencias

- Autism Speaks. Symptoms. Retrieved from <http://www.autismspeaks.org/what-autism/symptoms> on August 14, 2013.
- Goldstein, H. (2002). Communication intervention for children with autism: A review of treatment efficacy. *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 32 (5), 373-396.
- Pyramid Educational Consultants. What is PECS? Retrieved from <http://www.pecsusa.com/pecs.php> on August 14, 2013.
- Schlosser, R. and Wendt, O. (2008). Effects of augmentative and alternative communication intervention on speech production in children with autism: A systematic review. *American Journal of Speech-Language Pathology*, 17, 212-230.
- Stokes, S. Developing expressive communication skills for non-verbal children with autism. Retrieved from <http://www.specialed.us/autism/nonverbal/non11.htm> on August 14, 2013.

Para información adicional sobre el ACE por favor visite nuestro sitio web: www.autismcenter@vcu.edu

**Contribuidores para esta edición: Heather Fleming, M.Ed. and Dawn Hendricks, Ph.D.,
Directores: Becky Boswell, M.B.A. and Linda Oggel, M.A., CCC-SLP**

La información para éstas respuestas a las preguntas más comunes (FAQ) proviene del Autism Center for Excellence (Centro de Autismo para Excelencia) de Virginia Commonwealth University (VCU-ACE), financiado por el Departamento de Educación del Estado de Virginia (donación #881-61172-H027A100107). Virginia Commonwealth University es una institución de acción afirmativa/igualdad de oportunidades proporcionando acceso a la educación y el empleo sin importar la edad, raza, color, nacionalidad, género, religión, orientación sexual, si es veterano, afiliación política o discapacidad. Si se necesitan condiciones especiales o raducción llame a Voice (804) 828-1851 | TTY (804) 828-2494.

